

# EPERJESI LAPOK

Sárosmegye s városainak társadalmi s gazdasági érdekeit képviselő hetilap.

**Szerkesztői iroda: főtca, 203. szám.**

Ide intézendő minden a lap szellemi részét illető közlemény.

**Kiadó-hivatal:**

Eperjesi Bank-Egylet könyvnyomdájában Eperjesen.  
Ide intézendő minden előfizetés, hirdetmény és a kiadás körüli panaszok.

Megjelen: minden szombaton.

**Előfizetési ár:**

vidékre postán vagy helyben hához küldve:  
Egy évre . . . . . 5 frt — kr.  
Félévre . . . . . 2 „ 50 „  
Negyedévre . . . . . 1 „ 50 „

**HIRDETÉSI DÍJ:**

háromhasos petit sor egyszeri hirdetése 5 kr., többszörös hirdetés jutányosabb.

— Bélyegdíj: minden hirdetésért külön 30 kr. —  
Nyitlér minden sor 10 kr.

Kéziratok és levelek vissza nem adatnak. — Bérmentetlen levelek csak ismerős kezektől fogadtnak el.

Eperjes, január 26-án.

Az eperjesi önkényes tüzoltó-egyesület választmánya legközelebb ülést fog tartani, melyben a további intézkedések, s nevezetesen az évi közgyűlés tárgyainak előkészítése iránt fog tanácskozni s határozatokat hozni.

Hogy t. olvasóink az ügy jelenlegi állása iránt tájékozva legyenek, szükségesnek tartjuk röviden jelezni a stádiumot, melyben az most van s azon teendőket, melyek a választmány legközelebbi feladatát képezendik.

A választmány működését egyelőre új tagok szerzésére, s az aláírt összegek beszédésére szorította. Kiküldött továbbá a maga kebeléből egy szűkebb körű bizottságot a költségvetés megállapítására s utasította a parancsnokságot, hogy a működő tagok tüzoltó-testülettel alakulásának alapját képezendő szervezkedési munkálatot s illetőleg a szolgálati szabályzatot kidolgozza s a mulhatlanul megkivántató tüzoltói szerek iránt javaslatot terjeszzen elő.

Mint hogy azonban e feladat csak úgy oldható meg sikeresen, ha a munkálat s javaslat más hasonló egyetek mintáinak felhasználásával s a mellett a helyi viszonyok kellő tekintetbe vételével készítetik el s mint hogy a tapasztalás eléggé megmutatta, hogy minden, de kivált egy ilyenmő egylet szervezésénél a legnagyobb óvatossággal s megfontolással kell eljárni: a parancsnokság jónak látta addig nem fogni a rábizott munkához, míg a szükséges adatokat meg nem szerezte.

A parancsnokság e határozatát mi csak helyeselni tudjuk, mert anyagi segélyforrásaink korántsem engedik meg, hogy pénz-emésztő kísérletekre költsézzünk s saját kárunkon tanuljunk.

A pénzre, melynek előteremtésére kilátásunk van, a szervezkedés amugy is nagy szükségünk lesz.

Egyébiránt az adatok s a minden irányra kiterjeszkedő megbízható vezérfonal legkésőbb a jövő hó elsejéig a parancsnokság kezében lesz s ez lehetővé teszi a szervezés azonnali tervszerű kivitelét.

Ekkor aztán a pénzügyi bizottság is azon helyzetben lesz, hogy a költségvetés tételeit megállapítsa.

Addig is a választmány feladata, a rendelkezésére álló eszközökkel odahatni, hogy lehetőleg sok új, ugy alapító, mint pártoló és működő taggal szaporodjék az ifju egylet.

Ez utóbbi tekintetben még igen széles működési tér nyílik; mert az eddigi lajstromokból azt veszszük ki, hogy épen a háztulajdonosok, kiknek érdekéről van itt első sorban szó, szolgáltatták eddig a tagok számához a legcsekélyebb jutalékot.

Sokan még mindig ugy gondolkoznak, hogy hát hiszen nem bánják, égjen le az a régi rozszant háztető, majd ad érte kárpótást a biztosító-társulat; de azt nem veszik fontolóra, hogy minden tüzesetnél kell valakinek lenni, a ki megkárosul, legyen az fizikai vagy erkölcsi személy, háztulajdonos vagy biztosító-társaság.

Nem veszik ezen észjárás apostolai tekintetbe azt sem, hogy legtöbb esetben kárt szenved a társaság, de azonkívül a biztosított ház tulajdonosa is, mert tapasztalási

tény, hogy szervezett tüzoltóság hiányában a mentési procedura oly mérvű rongálással jár, mely sokszor még a tűz által okozott károknál is nagyobb. Márpedig az ilyen károk megtérítésére egy társaság sem vállalkozik. Ehhez számítandók még a társaságok által rend szerint tétetni szokott levonások, melyekkel a károsult háztulajdonosok aztán sehogy sem tudnak megbarátkozni.

Ezt egyébiránt csak azért hoztuk fel, hogy kimutassuk, mennyire helytelen és fél-szeg az ilyenféle ellenvetés, mely inkább az illetők indolentiájáról mint logikájáról tesz kétségtelen tanuságot.

Kivánatos tehát, de a méltányosság is így hozza magával, hogy azok, kik legjobban vannak érdekelve: a háztulajdonosok, nagyobb buzgalommal karolják fel az ügyet, mint eddig tevők.

Áldozatokról ugy sincsen itt szó, mert ha valaki egy annyira csekélyre szabott kis összeggel támogatja azt az egyletet, mely az ő vagyonának megvédését tűzte ki céljúl, ez semmiesetre sem nevezhető áldozatnak; sőt az áldozat, ha már ezen, a mostani időben oly sokszor használt kifejezéssel minden áron élni akarunk, épen azok részéről hozatik, kik kényelmök feláldozásával önkényesen arra vállalkoznak, hogy polgártársaik érdekében terhes szolgálatokat teljesítsenek. Ilyen, a legjobb legnemesebb szándéktól vezérelt férfiakból álló társulatot évenként egy aránylag csekély összeggel támogatni, ismétljük, nem áldozat.

Ha tehát a háztulajdonosok saját jól felfogott érdekekben nagyobb buzgalommal fogják támogatni az egyletet, ugy a nélkülözhetlen szerelvények beszerzésére szükséges pénzerő csakhamar meglesz s a már legközelebb végleg szervezendő tüzoltó testület működését haladéktalanul meg fogja kezdeni.

Az mindenesetre bizton remélhető, hogy a jövő hó végéig az egylet a kezdet annyi sokféle nehézségén s baján túl lesz.

**Követésre méltó példa.**

A „Miskolc“ című lapban olvassuk, hogy az ottani kereskedő-ifjuság jelenleg önképző-egylet létesítésén fáradozik, melynek célja az iskolában s azon kívül nyert oktatás tovább fejlesztése s nevezetesen a magyar nyelvben való önkiképzés, valamint az általános művelődés tényezőinek felhasználásának alapuló haladás.

A miskolci kereskedő-ifjuság e lépése csak méltánylatot érdemel s minden esetre követésre méltó példáját nyújtja a törekvésnek.

Hogy van-e ily egyletre a kereskedő-ifjuság szükségé, vagy nem? ez oly kérdés, melyre igen könnyű a felelet. Az a ki jelenleg a kereskedői pályára szánja magát, polgári iskolák hiányában, négy, néha öt, de több gymnasialis osztályt csak igen ritkán végzett, sőt legtöbbször ugy áll a dolog, hogy ennyit sem.

A vasárnapi, ugynevezett ismétlő-iskolák, a hol léteznek is, a mint nálunk sokáig nem léteztek, jelenlegi berendezésök mellett nem igen alkalmasak arra, hogy a törekvő, vagy talán nem törekvő, ifjut az általános műveltség feltételeit képező ismeretek birtokába juttassa. Így mulik el 3—4 év. Az egy pár iskolát végzett fiatal fiu egész héten át annyira el van foglalva, hogy privát tanulmányokra nem is gondolhat. A vasárnapi iskola pedig épen csak annyiban járul ismereteinek kibővítéséhez, hanem csak a már másutt elsajátítottak conserválásához, a mennyiben az azokban nyert oktatás nem engedi, hogy az

A-b-cét s a tudomány más ehhez hasonló alapelemeit a fiúk elfelejtsék.

Három-négy évi ilyen haladás után az ifju felszabadul s segédde lesz, a mikor aztán már teljesen az ő saját belátásától függ, magát szellemi vagy más tekintetben kiképezni.

Való igaz, hogy vannak sokan, a kik örömmel áldoznak szabad idejük egy részét ily nemes célra, de a tapasztalás azt bizonyítja, hogy ezen, a lelkiéretnek kétségkívül már egy nagyobb fokáról tanuskodó ismeretszomjnak csak kevesen vannak birtokában, kiket tehát bátran a kivételek közé sorozhatunk.

Utóvégre nem is vehetjük ezt rossz néven, mert ha valaki egy egész héten át reggeltől estig az üzleti teendőkkel szünet nélkül el van foglalva, akkor épen nem csodálkozhatunk rajta, ha aztán a szabad vasárnapon mulatság után vágyódik, a helyett, hogy talán magános szobájában könyv fölé hajolva, ismét ott nyomorogjon.

Ha azonban a már fölszabadult kereskedő-ifjak önképző-egyletet alakítanak, koronként összejönnek, szak- és más lapokat olvasnak, egy-egy dolgozatot készítenek s eszmecseréket folytatnak, ugy könnyű szerezni s társaságban kipótolhatják azt, a mit önmagukban, egyenkint már csak bizonyos lelkiérettel tehetnének meg.

Nagy haszna van az ily önképző-egyesületnek kivált alkotmányos országban, mert alkalmat nyújt az ifjuságnak arra, hogy a nyilvános életben jelenleg nélkülözhetlen szabad, nyílt fellépést, szóval a parlamentáris praxist sajátjává tegye.

Nálunk még nemzetiségi szempontból is kiváló fontosságot nyerne az ily egylet, a mennyiben üzleti világlunk magyarosodásának egy hathatós eszközt képezne.

A legmelegebben ajánlhatjuk tehát városunk törekvő kereskedő-ifjuságának, hogy a miskolcinak példáját kövesse.

**Popper-Menter Zsófia és Popper Dávid hangversenye január 24-én.**

Hogy a mi kedves kis kertvárosunk lakosai nagyobb részénél a művészet iránti érdeklődés az utolsó évtizedekben, — az ezeket megelőzőt időszakhoz képest hanyatlásnak indult — azt senki sem fogja tagadni, ki az eperjesi társadalom 40-és 50-es éveire visszaemlékszik.

Hogy csak a zenét említsem itt, akkoriban volt elég művelt s jó izléssel bíró műkedvelő, kik különféle hangszereket annyira — iskolázott ügyességgel voltak képesek kezelni, — hogy időnként a nehezebb műzene remekét is lehetett előadásra juttatni, — s örömmel gondolok vissza, azon zeneestélyekre, melyeken több család hetenként rendezsen az avattottabbaknak s műérzékkel megáldottnak alkalmat nyújtott a nagy mesterek nehezebb zenekölteményeit is élvezhetni.

Igaz, hogy akkoriban még élt Herfurth, ki nem csak mint jeles hegedűs és karmester, de mint szerző és műtész, — fáradhatlan volt a zene, de különösen a műzeneértelem fejlesztésében; — hogy még éltek a Steinhübel, Klobusitzky, Requinny, Kapy, Tahy és más családok zeneszerető tagjai, de hogy velök a műzítés is kihalt s tért engedett egy frivol zeneiránynak terjeszkedni, ez az a mit őszintén sajnálunk.

Hogy annak oka az időközben tulsulyra vergődött s még a legfüggelenebb körök egyes tagjait és magával ragadott anyagelvéseiben hevesedő, az nem szenved kétséget, de hogy e részben némi fordulatot lehet észrevenni, mutatja a szerdai hangverseny eredménye, mely számos és válogatott közönséget gyűjtött a városi nagy terembe, s e részben elismerésüket kell nyilvánítanunk Schönfeld arnak, hogy e művészpár meghívása által alkalmat nyújtott a helybeli közönségnek ily ritka zeneelőadást élvezhetni.

Menter Zsófia a jeles müncheni Lachner Ferenc, később Thausig s mint minden élő jelentékenyebb művész a felsőbb kiképzésben Liszt tanítványa volt, s ő általa vezetett a művészet szentélyébe, s ha Schuman Clara a classikai, ugy Menter Zsófia a romantikai műzene előadásában elsőrendű művésznőnek van elismerve. — Férje Popper David a legjelesebb gordonka játszó

egyike, kinél csak Piatti s a mi Kletzer Ferink tettek rám melegebb előadásainál fogva mélyebb benyomást.

Az ily művészi pár előadása tehát csakis remek lehetett, s az is volt minden tekintetben.

Menter Zsófia asszonynak valóban oly rendkívüli technika áll rendelkezésére, mely őt minden árnyalat kifejezésére képesíti, úgy, hogy kezeleése alatt minden hang, — pedig eljátszott ez este vagy tizezeret — külön érthető, felfogható volt; — még a presto-pianissimo is oly finomul, gyengéden s bársony lágyságu érintéssel kezelték általa, hogy hasonlót nagymesterét — Schuman Clarat s Rubens tanárt — kivéve, másnál alig lehet hallani.

De nem ez az a mi őt mások fölibe emeli, mely hatása, költői felfogásában rejlik, mely a hallgatót nem ügyességénél, de művészeti jelentőségénél fogva ragadja magával.

A műsorozatot, mely e lapokban már közölve volt, nem ismétlem. Elbájoló hatással s felejthetetlen benyomással adattak elő a Mendelssohn kettős, mely a műsorozatban ígért Beethoven A-dur sonatája Pp. 69. helyett vétetett fel, Mozart G-dur Gigje, a rémkirály, melynek megteremtésére 3 nagy szellem: Göthe, Schubert és Liszt egyesült, és a Menter asszony által leírhatlan művésztől kivitt Mendelssohn-Liszt „Szentivánéji“ Paraphrase. Ezen darabnál el is felejtettük, hogy a zongora nem volt se Bösendorfer, se Bereszászy, hanem egy vékony, néhol fahangu és makrancos természetű Pokorny. — de Menter denique ezt is megtanította ildomosságra. P. J.

### Különfélék.

Hymen. Dr. Szalay Kálmán m. kir. honvéd-uzredorvos f. hó 20-án jegyet váltott Kéler Zsófi urhölgygel, hölgykoszorunk egyik bájos és szellemdu tagjával. Szívöl gratulálunk!

Kellemes 27-kros meglepetés vár közönségünkre a február 4-én tartandó nőegyleti sétahangverseny alkalmával. Hogy miben fog ez állani? nem áruljuk el. Tessék mindenkinek, a ki tudni akarja, a helyszínen kielégíteni kíváncsiságát. A ki megjelenik kétszeresen cselekszik jót; először önmagával, mert bizonyosan jól fog mulatni, aztán a szegény árvákkal, kiknek felségelésére fog az est jövedelme fordíttatni. A belépti díj kétszer 27 krra, tehát csekélyre van szabva, de hogy azért a jótékonyág semmirészen sem lesz korlátozva, az természetes. Felülfizeték tehát elfogadtatnak.

A sírokai kir. járásbíró áthelyezése folytán megürült ottani állomás vezetésével ideiglenesen Both Gyula, itteni kir. albiró bizott meg, helyettesül Ribossy törv. aljegyző lön kiküldve.

Beküldetett. Legyen szabad a városi rendőrséget figyelmeztetni azon a városház ive alatt állandósított visszaélésre, mely szerint a Kleinházban lévő *mészárszék táblája* minden áldott reggel óta délfelég lebocsáttatik a járdára, úgy hogy a járókelők kénytelenek a járdáról lelépni és ezen kirakó táblát megkerülni. Ezen járda sem a ház-birtokosé többé, sem a mészárosé, hanem a közönségé, és csak egy parancstól függ hogy ezen botrány megszüntetessék.

Hasonló botrány a minden mészárszéküket környező számos piszkos komondor, mely a járó-

kelőknek utjában fekszik s minden esetre nagyban geniroz, kivált a tisztán öltözött nőket. A mészárosok tartásik ezen fertelmes ebeket otthon, a piacon legkisebb szükségük sincs rájuk, de a közönségnek annál kevésbbé.

A hanusfalvi járás szolgabírája, Körtvélyessy Gábor úr, lemondott hivataláról. Ki lesz utódja? arról még hallgat a krónika.

Geröfy Andor szinigazgató, ki febr. 16-ától kezdve szini engedélyt nyert, tegnap városunkban volt, hogy a szükséges előintézkedéseket megtegye. Társulata jelenleg 38 tagból áll s február 16-án valószínűleg már megkezdik az előadások sorát. Az igazgató válogatott repertoire-t helyezett kiállításba; szinre kerülnek egyebek között a „Kis menyecske“, „Kis doktor“, „Kapitány kisasszony“, „Cagliostro“, „Fatinitza“ című, itt még nem látott operettek s a komoly irányú drámairodalomnak újabb termékei. A szintársulat a mostani élénkség nélküli farsang után, mindenestre szivesen látott vendége lesz városunknak.

Egy tudakozó- és közvetítő intézet fog városunkban legközelebb felállítani, mely egy férfimint nöcselédek felfogadását fogja közvetíteni.

A Neptun-esatorna táján tegnap reggel ismét párviadal fejlődött ki egy szeszkezdvelő favágó s az ott felállított italmérsi szolga között, ki az előbbinek kezéből az épen vásárolt szeszszel töltött üveget kiragadta.

Sajnos hogy ily látványok nálunk már annyira megszokottak, hogy maholnap szabályt fognak képezni.

A városi kórházban 1876. évi január 1-től december végéig ápolt betegeknek sommás kimutatása.

Mult évből ápolás alatt maradt . . . . .	16.
1876. év folyama alatt felvétetett . . . . .	206.
Összesen . . . . .	222.

Férfi: 123. Nő: 99.

Ezekből:

Meggyógyult . . . . .	187.
Meghalt . . . . .	21.
Ápolásban maradt . . . . .	14.
Összesen . . . . .	222.

Róm. katolikus . . . . .	152.
Gör. . . . .	34.
Ágostai hitv. . . . .	21.
Reform. . . . .	3.
Izraelita . . . . .	12.
Összesen . . . . .	222.

Dr. Munk H.,  
tiszteletbeli városi főorvos.

Nekrológ. F. hó 22-én meghalt városunkban Kohányi Amanda, hosszas szenvedés után. F. hó 21-én pedig özv. Pehatsek, szül. Csizsly Zsófia halt meg, élete 84. évében végelgyengülés folytán. Béke hamvaikra!

A magyar ifjúság küldöttsége Konstantinápolyban. Egy Pérából f. hó 23-án érkezett távsürgöny a következőket jelenti. Ma délelőtt Száva pasa a szultán nevében rendeleteket osztott szét a küldöttség tagjai közt. Szücs és Lukács harmadik osztályu, Soós a negyedik osztályu, a többiek az ötödik osztályu medzsidie-renddel diszittettek föl. A küldöttség erre a Dolma-Bagdze palotába hajtattott, személyesen köszönni meg a szultánnak a kitüntetését. Mivel a szultán rosszul érezte magát, sógora Mahmud pasa által fejeztette ki még

egyszer köszönetét a küldöttségnek. Az ifjak ma délután utaznak el „Ismail“ hadi gőzösön Várna felé, hová számos törzstiszt fogja őket elkísérni.

„Mamlasz-egylet“, melynek hazája Amerika. — Tagjai lehetnek nőlen és nős férfiak. Ha a nős férfi igazolja, hogy neje őt megkarmolta, kap az egylettől 2 frt kárpótlást; ha fejét veri be felesége, kap 5 frtot; ha pedig kedves élete párja agyonüti, örökösök kapnak 100 frtot, a nőtlen férfiak 50 százalékkal többet kapnak, ha valamely nő ugyanazon attentátumokat követte el rajtuk. A kárpótlásokat az egyleti tagok által befizetett tagdíjak fedezik.

Ügyetlen inas. Badenben egy szép, idegen hölgy gazdag zöld hajzata által általános feltűnést okozott a mult nyár egyik derült délutánján. A világon mindenfelét összevissza gondoltak és beszéltek a hallgatók, minden társaságot kerülő, sajtóságos hajzatu nő felől. Jancsi az ismeretlen hölgy cigány szolgája végre földeríté a nagy titkot. Ő ugyanis elárulta, hogy az idegen hölgy egy szerbnek a neje, kit ő szerelem feltésből elhagyott, hogy arcának purossága Bécsből való s végre hogy hajzatának furcsa zöld színe holmi rosz festőszerek tulajdonitandó, melynek tulajdonképeni hivatala az lett volna, hogy a szürkét feketévé változtassa. Másnap János ünnepelesen elcsapatott, a nő pedig jónak látta tovább állani.

Imádkozó gép. A világtárlaton a khinai porcellánok, selymek és rakművek halmaza mellett feltűnt egy imágép is, melyet Lhassában egy kényelmes istenhívő talált föl. E jámbor ember gondolta magában; isten nem kívánja, hogy mi az ő dicséretével rekedtre kiabáljuk magunkat, mint az ordító dervisek, megelégszünk azzal is, ha megmutatjuk neki áhitatunk nagyságát. Ekkép elkészített egy tengelyen forgó hengert, melyen papir forog s e papir khinai betűkkel tele van írva, magába foglalva Buddha isten minden nevét és sokféle dicséretét. E tengelyt egy kézujjal is lehet forgatni, s akkor egymásután tűnik elő a sok különféle ima — a khinaiak istenének dicséretére. Mindenesetre a legkényelmesebb imádkozási mód, s egyszersmind annak is tanúja, hogy a mennyei birodalom lakói sokkal prouzeabbak, mint akár az amerikai, kiknek eddig még nem jutott eszükbe géppel könnyíteni meg az imádkozás buzgalmat.

### Közgazdaság és üzlet.

A bártfai takarékpénztár mult 1876. évi üzlet kimutatása szerint, a forgalom: és pedig bevétel — 6752 frt 81 kr. pénztárkészslet áthozatalával — 521985 frt 99 kr.; kiadás — 7392 frt 55 kr. pénztármaradvány átvitelével — 521985 frt 99 krt tézen. A 30000 frtnyi alaptöke után pedig a mult évröli jövedelem 18%, vagy is 5403 frt 63 krt tézen.

A kis-szebeni takarékpénztár mult 1876. évi üzlet kimutatása szerint, a forgalom: és pedig bevétel — 3603 frt 42 kr. pénztárkészslet áthozatalával — 686299 frt 90 kr.; kiadás — 3297 frt 75 kr. pénztármaradvány átvitelével — 686299 frt 90 krt tézen.

A 35000 frtnyi alaptöke után pedig a mult 1876. évről credit nyeresemény 5482 frt 87 krt., vagyis 15%<sup>10</sup>/<sub>100</sub>.

## TÁRCA.

### Urak és hölgyek.

Egy tapasztalt gavallér feljegyzései után Ahmed.

I. Férj és feleség. A mikor kettőt látsz egymás mellett menni: egy urat meg egy nőt s az előbbi komoran s szótlanul maga elé néz — akkor mérget vehetsz rá, hogy e kettő férj és feleség.

A mikor az ur a hölgy felé hajlik s vele élénken társalog, bizonyos, hogy a kettő nem férj és feleség.

Ha színházban az ur földszint egy nő mellett ül s az alatt az erkélyeket s páholyokat vizsgálgatja, bizonyos, hogy házastársak ök.

A mikor az ur félig a nő felé fordul s rá ép annyit tekint, mint a szinpadra, úgy nem házastársak ök.

A mikor a hölgy keztyűjét véletlenül elejtve a melléte ülo ur boszus arccal s nem valami gyorsan emeli azt fel: férj és feleséggel van dolgod.

Ha pedig villámgyorsasággal kapja fel, bizonyosnak veheted, hogy nem férj és feleség.

Ha az ur egy nővel kocsikázik s ezenközben szivarozva a vidék szépségei iránt mutat különös érdeket, úgy ök bizonyosan házastársak.

Ha ellenben a tájkép iránt kevésbé, szomszédnöje iránt azonban annál inkább látszik érdeklővel viseltetni, úgy ök bizonyosan nem házastársak.

Énekel, vagy zongorázik a hölgy a nélkül, hogy az ur a hangjegyek forgatásával nagyon sietne, akkor az illetők házastársak.

Ha azonban az ur még annak ideje előtt forgatja a lapokat, úgy nem házastársakkal van dolgunk.

Ha divatárkereskedésbe látsz egy hölgyet belépni egy ur kíséretében s az utóbbi azt mondja, hogy ily tárgyak a legközelebbi vásár alkalmával

sokkal olcsóbban kaphatók, akkor ök mindenestre férj és feleség.

Ha ellenben azt mondja az ur: „Ejnye be csinos!“ vagy „ah beh elegáns!“ akkor bizonyosan nem férj és feleség.

II. Milyenek a férfiak? 16 éves korokban: sok beretvát, rontanak s még több regényt olvasnak.

17 éves korokban: első izben szerelmesek „a sirig“ — költeményeket faragnak, kezdenek nem tanulni (ha ugyan addig tanultak) s erősen dohányozni.

18 éves korokban: pedrik a bajszot ha nincs is, az ivásban szivesen gyakorolják magukat, a párbajnak sem ellenei s igen hajlandók, a „hütelen kedves“ miatt föbelöni magukat, (természetesen gondolatbelileg.)

19 éves korokban: legujabb divat szerint öltözködnek, süttetik a hajukat s már két rendbeli viszonyuk van.

20 éves korokban: házasságról beszélnek, udvariasak és előzékenyek az összes nővilág iránt, még a szobacicusokat sem véve ki.

21 éves korokban: asszonyba szeretnek s megvetéssel beszélnek a házasságról.

22 éves korokban: szivesen beszélnek lovakról, kutyákról, s kártyajátzmákról, kérkednek szerelmes levelekkel, önmaguknak küldözgetnek gyengéd ajándékokat, melyek fölött élénk meglepetésüknek adnak kifejezést.

23 éves korokban: hajfűrtök gyűjtésével foglalkoznak s lemondásról beszélnek.

24 éves korokban: beleszeretnek egy szökebe a ki szellemdu, — különben a szépségre nem igen néznek már és nem táncolnak többé.

25 éves korokban: inkább a pénzre vannak tekintettel mint a bájakra, kutyát tartanak s sok pipával látják el magokat.

26 éves korokban: színésznőt protegálnak, kiról sok szépet irnak vagy iratnak a lapokba s

kire még többet költenek. Kezdenek hébe-korba munkához is látni, a mivel aztán nagyra vennak.

27 éves korokban: minden nőnek udvarolgatnak, mindeniket „legszebb“-nek jelentve ki. Olykor házasságra is gondolnak s fölteszik magukban hogy már ezentul solidabbak lesznek.

28 éves korokban: a megállapodottat adják, visszajára nézegetik magukat a tükörben s néha váltig állítják hogy betegesek.

29 éves korokban: arra a gondolatra jutnak, hogy oly nőt vesznek el, ki betegápoláshoz ért.

30 éves korokban: sok habozás után — meg-nősülnek. Tizennégy napon át igen kedvesek és szeretetreméltóak a feleség irányában, angyalnak nevezik őt s egyedül neki élnek.

31 éves korokban egyszerre fukarkodni kezdenek, panaszkodnak a női piperészkedés ellen s a feleséget egyszerűen „asszony“-nak szólítják.

32 éves korokban rettenetesen unatkoznak — a feleséget már csak „kedvesem“-nek szólítják, néha meg féltékenyek.

33 éves korokban azt találják, hogy az étel napról napra roszaabbul van elkészítve s neveltségnek tartják bálba vagy színházba menni.

34 éves korokban a „sok családi gond“-ról beszélnek s itt ott egy ősz hajszalet tépnek ki.

35 éves korokban beleszeretnek egy fiatal hölgybe, otthon roszkedvűek és duzzogók s valóságos zsarnokai a nőnek, a gyermekeknek s a cselédségnek. Ha az asszony ilyenkor csókot akar, azt mondják: „Ugyan ne gyerekeskedjél lelkem!“

36 éves korokban egy jó barátára tesznek szert s udvarolnak a feleségének. Este aztán reudszerint a kaszinót látogatják, vagy egy pohár borra mennek, de otthon csak a legkritkább esetekben maradnak.

Ezentul huszonöt éves korukat kívánják vissza, de hiába! mert az „aranjuezi szép napok“, ha egyszer letűntek, soha sem varázsolhatók többé vissza. A többit aztán mindenki tudja.

nek. Az ifjak ma di gözösön Várna gja öket elkísérni. hazája Amerika. nös férjak. Ha a megkarmolta, kap ha fejét veri be kedves élete párja rtot, a nőtlen férnak, ha valamely követte el rajtuk ok által befizetett

egy szép, idegen általános feltűnést át délutánján. A gondoltak és beaságot kerülő, saesi az ismeretlen rité a nagy titkot. egen hölgy egy ltésből elhagyott, ráló s végre hogy pi rozsz festőszernidonképeni hivafeketévé változen elcsapatott, a

ton a khinai porhalmaza mellett Lhassában egy E jámbor ember ánya, hogy mi az magunkat, mint azzal is, ha megát. Ekkép elkéert, melyen papír a tele van írva, len nevét és sok kézüjjal is lehet k elő a sok küenek dicséretére. imádkozási mód, hogy a mennyei ak, mint akár az m jutott eszükbe is buzgalmat.

zlet.

mult 1876. évi m: és pedig berkészlet áthozatás — 7392 frt rel — 521985 frt ptóke után pedig agy is 5403 frt

mult 1876. évi m: és pedig berkészlet áthozatás — 3297 frtével — 686299

án pedig a mult 482 frt 87 krt.,

nek hébe-korba nagyra venni. nek udvarolgatentve ki. Olyeszik magukban ek.

podottat adják,ükörben s néha

ndolatra jutnak, poláshoz ért.

s után — megkedvesek és ban, angyalnak

ukarkodni kezkedés ellen s a szólitják.

en anatkoznak nek szólitják,

hogy az étel itve s nevéstáa menni.

aládi gond"ról t tépnek ki.

nek egy fiatal zszók s valómekeknek s a or csókot akar, redjél lelkem!

aráttra tesznek t. Este aztán agy egy pohár ritkább esetek-

ukat kívánják i szép napok," solhatók többé ja.

## Ein Mittel zum Zweck.

Ein Hauptfehler, welcher unserer Nation — und zwar mit Recht — zum Vorwurfe gemacht wird: ist der Mangel an Sparsamkeitsinn.

Es ist dies eine unserer eingetragenen Erbünden, die von Vater auf Sohn, von Generation auf Generation übergehen.

Wir wissen es aus den Traditionen, daß unsere Voreltern Liebhaber von Prunk und Glanz und als solche nie, oder nur höchst selten, Knauer waren; sie lebten splendid, waren generös und freigebig; und kam es darauf an, so war ihnen an einigen Gulden mehr oder weniger nicht viel gelegen. Nun dazumal ließ sich dergleichen gewissermaßen durch die Verhältnisse entschuldigen: die Arbeiten des Grundherrn verrichtete das Landvolk und die Last der Steuern fiel nicht auf seine Schultern. Grund und Boden war auch größtentheils ererbt und nicht selbst erworben, und es liegt einmal in der Natur des Menschen, daß er dasjenige, dessen Besitz ihn keine sonderliche Mühe gekostet hat, nicht seinem vollen Werthe nach zu schätzen vermag.

Doch die Zeiten und die Verhältnisse haben sich geändert. Die Lücken welche in Folge der traditionellen Wirtschaft in dem ererbten Vermögen entstanden, werden immer größer. Der Verfall des Klein-Grundbesitzes, welcher das Gros der Nation ausmacht, beweiset dies zur Genüge. Und doch können wir uns nicht enthalten unseren kostspieligen Passionen zu entsagen und darauf zu sehen, daß unsere Auslagen mit den Einnahmen Schritt halten und das Maß derselben nicht übersteigen.

Die Anschaffung eines mehr oder minder glänzenden Biergeschloßes und Sandlaufers, die gewohnte tägliche Parthie Piquet, hin und wieder der Zigeuner, der uns unsere Liebblingsweisen vorgeigt u. s. w. dürfen uns nicht abgehen und sollten wir zufälligerweise auch nicht im Besitze der erforderlichen Summen sein. Gibt es denn nicht auch in diesem Falle ein bewährtes Auskunftsmittel? Es handelt sich blos um die Ausfüllung einer Wechselblanquette. Und das ist ja so leicht geschehen! An so und so viele Zinsen kommt es endlich auch nicht an. Die Hauptsache ist: daß dem augenblicklichen Bedürfnisse Rechnung getragen wird. Das Uebrige, und namentlich die Abtragung der Schuld verursacht uns wenig Schmerzen und ist Sache der Zukunft. Bis zur Frist kann man zu guter Letzt vielleicht noch einen Haupttreffer machen. Warum nicht? Die Wahrscheinlichkeit ist immer vorhanden, besonders: — wenn man kein Loos besitzt.

Mit einem Worte, unser Volk hat noch immer nicht aufgehört den altförmlichen wirtschaftlichen Grundregeln oder vielmehr dem Mangel an solchen, zu huldbilden und die erwachsene Generation wird sich — von einigen Ausnahmefällen abgesehen — kaum mehr entschließen können, ihre Lebensweise zu ändern und sich in ein Sparsystem hineinzuleben.

Was aber den ältern und bereits verknöcherten Generationen nicht abgewöhnt werden kann, das läßt sich der jüngsten, in den Kinderjahren befindlichen, mit leichter Mühe angewöhnen. Die Gewohnheit spielt im menschlichen Leben eine hervorragende Rolle und wird zur zweiten Natur.

Es ist daher in dieser Hinsicht eine unserer vorzüglichsten Aufgaben, dem Kinde den Sparsamkeitsinn einzuprägen und denselben so lange zu nähren und zu erwecken, bis er in der Folge zur zweiten Natur geworden ist.

Als bestes, zu diesem Endziele führendes Mittel, hat sich die Errichtung von Schulparkassen, welche im Auslande und wohl schon auch in mehreren Städten unseres Vaterlandes in den Elementar- und Volksschulen eingeführt worden sind, erwiesen.

Die Jüglinge der betreffenden Schulen werden aufgefordert, den Kreuzer, den sie zu Hause zum Ankaufe von Naschereien erhalten, in der gemeinsamen Sparbüchse anzulegen. Gewissermaßen verstehen sich die Kinder hiezu gerne, im Vollbewußtsein dessen, daß dies eine Handlung ist, welche sowohl die anerkennende Zustimmung der Eltern, wie auch der Lehrer nach sich zieht.

Die Resultate, welche diese Einrichtung, schon seit der kurzen Zeit ihres Bestandes in England, Belgien und namentlich der Schweiz, aufzuweisen hat, sind nachgerade erstaunlich. Die Kleinen gewöhnen sich dieses Sparsystems an und es ist eine durch statistische Daten erwiesene unwiderlegbare Thatsache, daß die Schulparkassen selbst auf die Eltern günstig eingewirkt haben.

In Gent, Marseille, Lyon, und auch bei uns, in Temesvár, hat es sich herausgestellt, daß seit der Einführung der Schulparkassen, sich auch die Einlagen in den dortigen öffentlichen Banken und Geldinstituten bedeutend vermehrten.

Nachdem sich diese Einrichtung allerorts bestens bewährt hat, wird für die Verbreitung derselben überall gearbeitet. So hat unter anderm auch der hauptstädtische Magistrat jüngst die facultative Einführung in den dortigen Volks- und Elementarschulen, ausgesprochen.

Wir sind der Meinung, daß unsere Stadt nicht erst die Zeit abzuwarten brauche, da die Schulparkassen bereits in allen, auch den letzten, Winkeln Europas eingeführt sein werden; sondern wir könnten zur sofortigen Einführung schon umso mehr schreiten, da dies ohnehin mit keinerlei „materiellen Opfern“ verbunden wäre.

Wir empfehlen dies der Aufmerksamkeit der bei uns in dieser Hinsicht maßgebenden Kreise.

## Kleine politische Rundschau.

Inland. Im Abgeordnetenhaus wird gegenwärtig der Budgetentwurf verhandelt. Die Generaldebatte ist beendet worden und auch die Spezialberatung naht schon ihrem Ende. Die Beratung weist einige interessante Momente auf und namentlich sind es die Reden des Justizministers und des Staatssekretärs Csémeghy, welche von vorzüglichem Interesse sind. Gegenüber der Behauptung, daß die Gesetzentwürfe weder dem Zinsen- noch dem Kapitalwucher ein Ende machen werde, äußerte sich der Justizminister folgendermaßen:

„Zahrtausende ist die Wucherfrage alt und konnte nicht in befriedigender Weise gelöst werden. Wenn die Regierung dennoch diese Vorlage unterbreitete, so geschah es, weil die Regierung fest überzeugt ist, daß hiedurch das Uebel, wenn auch nicht ganz abgestellt, jedoch erheblich gemildert wird. Redner gibt der innigen Ueberzeugung Ausdruck, daß der Gesetzentwurf den Wucher erschweren und so vermindern werde, denn der Umstand, daß dem Wucherer die der gesetzliche und gerichtliche Schutz verweigert wird, muß nothgedrungen eine wohlthätige Wirkung üben. Dem Geldleiher kann es nicht gleichgültig sein, ob die Einbringung wucherischer Zinsen auch sicher sei. Ferner wird die Vorlage der so schädlichen Kumulation der Zinsen vorbeugen, was besonders bei langwierigen Prozessen von großer Wichtigkeit ist. Vornehmlich zeigte sich der letzterwähnte Uebelstand in Kontursangelegenheiten, wo später intabulirte Gläubiger zu kurz kamen, weil die mittlerweile kumulirten Zinsen der früher intabulirten Gläubiger oft die ganze Konkursmasse aufzehren. Das Gesetz soll ferner den Richter aus der wirklich erniedrigenden Situation befreien, derzufolge er jetzt gezwungen ist, dem Wucher entgegen dem eigenen Rechts- und Ehrgefühl die wucherischen Zinsen zuzurtheilen und ihm so hilfreiche Hand zu bieten. (Lebhafte Zustimmung)“

Die in den letzten Jahren in unserem Vaterlande konstairte riesige Vermehrung der Guldinstitute hat das Geld nicht billiger gemacht; im Gegentheil: ihre Konkurrenz in der Erhöhung des Zinsfußes hat das Geld immer mehr verteuert. Selbst derjenige, welcher keine Darlehen bekommt, geht nicht raucher zu Grunde als derjenige, welcher Geld zu Wucherszinsen erhält.“

Auch Csémeghy's Rede erntete einen durchschlagenden Erfolg. Der Staatssekretär machte geltend, daß das Budgetgesetz in erster Reihe eben nur zum Zwecke hat jenen abnormen Zustand zu beseitigen, welcher bisher die Organe des Staates nöthigte, wider ihr besseres Gefühl Zinsen zuzusprechen und Zinsüberträge zu erquiren, die wucherischer, d. i. unsittlicher Natur waren. Auch der Abgeordnete von Speries, Bujanovic, erklärte sich für die Vorlage. Dieselbe wurde im Allgemeinen angenommen; im Besonderen wurde das Zinsmaximum nach eingehender Debatte nicht auf zehn sondern abweichend von der Vorlage auf acht Prozent festgestellt.

In Budapest finden gegenwärtig gemeinsame Ministerkonferenzen statt, welche die Einigung in der Bank- und den übrigen Ausgleichsfragen zum Zwecke haben.

Die Czeplöder Deputation ist am 24. d. M. in Colegio al Baraccone eingetroffen, wo sie von Ludwig Kolluth empfangen wurde. Es wurden Reden gewechselt und die telegraphischen Berichte melden, daß, als die Mitglieder der Deputation des greisen Grillen anstichtig wurden, sich niemand der tiefsten Nöthigung erwehren konnte.

Ausland. Die Konstantinopeler Votschafter-Konferenz ist zu Ende. Der zusammenberufene große Rath der hohen Pforte, in dem auch die Christen und Israeliten zahlreich vertreten waren, hat sich einstimmig gegen jegliche Conzessionen ausgesprochen und erklärt, lieber sterben zu wollen, als Zugeständnisse zu machen, welche mit der Ehre des türkischen Reiches unvereinbar sind.

Nach Notifizirung dieses Beschlusses haben die Votschafter der Mächte die Konferenz für beendet erklärt und sind inwiefern sie nicht durch das stürmische Wetter gehindert wurden, bereits abgereist.

Rußland ist hiedurch verdientermaßen in eine äußerst unbequeme und schiefe Lage versetzt worden, und will, wie gemeldet wird, die Orientfrage vorläufig noch immer auf diplomatischem Wege solange hinstellen, bis der geeignete Zeitpunkt zur Aufnahme der Feindseligkeiten gekommen sein wird.

Diese Anschauung wird auch durch den Umstand bestärkt, daß die russische Südararmee unablässig verstärkt wird. Auch Dschernajeff hat sich anlässlich seines Pariser Aufenthaltes in diesem Sinne geäußert.

Das „N. P. Z.“ schreibt diesbezüglich folgendes:

„Es scheint jedoch, daß diese Haltung Rußlands mehr durch die Jahreszeit, als durch die wirkliche politische Absicht diktiert ist, denn Rußland legt seine Kräfte nicht eilig fort. Im Hauptquartier Kischineu wurde ein Kriegsrath abgehalten, um zu beschließen, ob die Südararmee durch ein fünftes Korps verstärkt werden soll, oder ob es genügen würde, den Stand der jetzigen vier Korps zu vermehren. Das Hauptquartier wünscht, daß die Kavallerie durch einige Regimenter verstärkt werde. Im Dniester nimmt die Reiterei Schwimmübungen vor. Ein Tagesbefehl des Oberkommandos verordnet fortan tägliche Manöver der Infanterie und Kavallerie. Letztere sollen unter Leitung des Generals Zomin erfolgen. Es herrscht kalte Witterung und fällt Schnee. Wie es heißt, soll die „aktive Armee“ auf 500,000 Mann gebracht werden. Aus

London meldet man, daß in den nächsten Tagen, wenn nicht eine Ueberbreitung des Pruth, so doch jedenfalls eine eklatante militärische Bewegung von russischer Seite und wäre es auch nur für den Zweck einer bewaffneten Demonstration zu erwarten sei. In russischen Regierungskreisen hat man ferner eine Verstärkung der Flotte ebenfalls als dringlich geboten erklart. Ueber die Motive der Truppenaufstellungen im Süden befragt, hat das russische Kabinet die Antwort ertheilt, diese Armee habe den Auftrag, darüber zu wachen, daß die Pforte nicht am 1. März über Serbien und Rumänien, resp. Montenegro mit Uebermacht herfalle.“

Ueber die nächstkünftige Haltung Oesterreich-Ungarns in der auswärtigen Politik gehen der „Augsburger Allgemeinen Zeitung“ von offiziöser Seite aus Wien folgende Andeutungen zu:

„Was noch einige Hoffnung auf Erhaltung des Friedens einzulösen vermag, das ist der Umstand, daß man sich in St. Petersburg, bevor man den Krieg beginnt, gern der Haltung Oesterreich-Ungarns vergewissern möchte. Oesterreich-Ungarn kann also jedenfalls noch etwas zur Erhaltung des Friedens beitragen, und wird auch gewiß in dieser Richtung, was in seiner Macht liegt, thun. Es geht aus der gescheiterten Konferenz insofern eine günstige Position hervor, als alle Blicke auf seine Haltung gerichtet sind, der ein entscheidender Einfluß beigemessen wird. Aber Oesterreich-Ungarn hat sich bisher — und auch in dieser Beziehung kann man von einem wenigstens nur negativen Erfolge seiner Politik sprechen — von jedem Opfer frei zu erhalten gewußt, und dieser Politik wird es voraussichtlich auch treu bleiben. Sie schließt ein aktives Eingreifen, so lange nicht die spezifisch österreichisch-ungarischen Interessen berührt werden und ein solches erheischen, geradezu aus. Wenn ich daher die Vermuthung ausspreche, daß sich Oesterreich-Ungarn in der nächsten Zeit vollständig auf seine eigenen Interessen zurückziehen und im Bewußtsein der bis in alle Details und nach allen Richtungen vollendeten Schlagfertigkeit seiner Armee den Ereignissen gegenüber eine beachtende, an und für sich den Charakter einer bewaffneten Neutralität tragende Haltung annehmen werde, so glaube ich, Ihnen die Stellung Oesterreich-Ungarns richtig gekennzeichnet zu haben. Es ist dies eine Stellung, die vollkommen den Gesichtspunkten, unter welchen Graf Andrassy bisher konsequent die österreichisch-ungarische Politik leitete, entspricht — eine Stellung, die es zugleich auch gestattet, mit den übrigen Mächten sowohl im Rahmen des Drei Kaiserbundes, als in dem erweiterten Konzert die besten Beziehungen zu pflegen. Es folgt daraus, daß diese Beziehungen, auch wenn Rußland auf eigene Faust und Gefahr nun dennoch den Krieg mit der Pforte beginnen sollte, in keiner Weise und nach keiner Richtung alterirt zu werden brauchen.“

## Tagesneuigkeiten.

Das Concert der f. k. Kammerpianistin Sofie Menter und des Solo-Cellisten D. Popper fand am 24. d. M. statt. Ein zahlreiches und doch auserlesenes Publikum füllte den großen Saal in allen seinen Räumen und folgte in lautloser Stille den wunderbaren Klängen, welche unter den gräßlichen und leichtesten Fingern und Handbewegungen der Künstlerin hervorquollen. Die süße und liebliche Melancholie der Chopin'schen Mazurka, der düftere und ernste Ton im „Erlkönig“ und der romantische Hauch, welcher den „Elfentönen“ und „Hochzeits-Marsch“ aus dem „Sommertraum“ durchwehte, erfakten Seele und Gemüth der Zuhörer. Ueber dem Klavier schienen unsichtbare Sphären zu schweben, die sich durch Töne bemerkbar machten, so daß sich Entzücken und Bewunderung in Aller Zügen malten. Nicht minder riß das Cello-Spiel Poppers zur Bewunderung hin, mit seinen in den hohen Lagen seinen, in den niederen hingegen sonoren, aber immer vollkräftigen und reinen Tönen. Die Behandlung beider Instrumente zeugte von einer Technik, welche jedenfalls nur hervorragenden Künstlern eigen sein kann, vor Allem aber von künstlerischer Auffassung und ausgeprägter Individualität; Wir glauben uns nicht zu täuschen, indem wir unserer Ueberzeugung Ausdruck verleihen, daß dieser genussvolle Concert-Abend unseren Kunstlern und Freunden unvergesslich sein wird. — Die eingehendere Besprechung des Concertes finden unsere g. Leser an anderer Stelle.

Neuer Arzt. Unsere Stadt hat an Herrn Dr. Gustav Stehlo königl. Kameralarzt für Sövár, mit dem Wohnsitz in Speries, einen Zuwachs an Aerzten erhalten, welcher schon deshalb als ein Gewinn zu betrachten ist, weil sich der Genannte vorzugsweise Kinderkrankheiten zum spezifischen Studium gemacht hat als Assistent des großen Kinderhospitals zu Budapest.

Die Actionäre der Ersten oberungarischen Gewerbe- und Creditbank und des Sperieser Spar- und Creditvereines werden zu der am 15. Februar l. J. Nachmittags 3 Uhr in Speries, im Berathungssaale des Comitathauses abzuhaltenen General-Versammlung eingeladen. Verhandlungs-Gegenstände: 1. Der Bericht der Direction über die Resultate des letzten Geschäftsjahres und Unterbreitung der Bilanzen. 2. Bericht des Aufsichtsrathes. 3. Bestimmung der Dividende.

Eine 27-Kreuzer-Ueberraschung steht unserem Publikum am Abende des am 4. Februar abzuhaltenen Promenade-Concertes, welches der wohlthätige Frauenverein veranstaltet, bevor. Tanztüchtige und überhaupt sämtliche Freunde geistlicher Unterhaltung dürften sich schon auch aus dem Grunde vollzählig einfinden, weil diesem Promenade-Concert nur mehr eine Tanzunterhaltung, der Maskenball, folgt. Der

## Ein Mittel zum Zweck.

Ein Hauptfehler, welcher unserer Nation — und zwar mit Recht — zum Vorwurfe gemacht wird: ist der Mangel an Sparfamkeitssinn.

Es ist dies eine unserer eingefleischten Erbünden, die von Vater auf Sohn, von Generation auf Generation übergehen.

Wir wissen es aus den Traditionen, daß unsere Voreltern Liebhaber von Prunk und Glanz und als solche nie, oder nur höchst selten, Knauer waren; sie lebten splendid, waren generös und freigebig; und kam es darauf an, so war ihnen an einigen Gulden mehr oder weniger nicht viel gelegen. Nun dazumal ließ sich dergleichen gewissermaßen durch die Verhältnisse entschuldigen: die Arbeiten des Grundherrn verrichtete das Landvolk und die Last der Steuern fiel nicht auf seine Schultern. Grund und Boden war auch größtentheils ererbt und nicht selbst erworben, und es liegt einmal in der Natur des Menschen, daß er dasjenige, dessen Besitz ihn keine sonderliche Mühe gekostet hat, nicht seinem vollen Werthe nach zu schätzen vermag.

Doch die Zeiten und die Verhältnisse haben sich geändert. Die Lücken welche in Folge der traditionellen Wirthschaft in dem ererbten Vermögen entstanden, werden immer größer. Der Verfall des Klein-Grundbesitzes, welcher das Gros der Nation ausmacht, beweiset dies zur Genüge. Und doch können wir uns nicht enthalten unseren kostspieligen Passionen zu entsagen und darauf zu sehen, daß unsere Auslagen mit den Einnahmen Schritt halten und das Maß derselben nicht übersteigen.

Die Anschaffung eines mehr oder minder glänzenden Biergespanes und Sandlaufers, die gewohnte tägliche Partie Piquet, hin und wieder der Zigeuner, der uns unsere Lieblingsweine vorgeigt u. s. w. dürfen uns nicht abgehen und sollten wir zufälligerweise auch nicht im Besitze der erforderlichen Summen sein. Gibt es denn nicht auch in diesem Falle ein bewährtes Auskunftsmittel? Es handelt sich bloß um die Ausfüllung einer Wechselblankette. Und das ist ja so leicht geschehen! An so und so viele Zinsen kommt es endlich auch nicht an. Die Hauptsache ist: daß dem augenblicklichen Bedürfnisse Rechnung getragen wird. Das Uebrige, und namentlich die Abtragung der Schuld verursacht uns wenig Schmerzen und ist Sache der Zukunft. Bis zur Frist kann man zu guter Letzt vielleicht noch einen Haupttreffer machen. Warum nicht? Die Wahrscheinlichkeit ist immer vorhanden, besonders: — wenn man kein Loos besitzt.

Mit einem Worte, unser Volk hat noch immer nicht aufgehört den altbekanntlichen wirtschaftlichen Grundsätzen oder vielmehr dem Mangel an solchen, zu huldigen und die erwachsene Generation wird sich — von einigen Ausnahmefällen abgesehen — kaum mehr entschließen können, ihre Lebensweise zu ändern und sich in ein Sparsystem hineinzuleben.

Was aber den älteren und bereits verknöcherten Generationen nicht abgewöhnt werden kann, das läßt sich der jüngsten, in den Kinderjahren befindlichen, mit leichter Mühe angewöhnen. Die Gewohnheit spielt im menschlichen Leben eine hervorragende Rolle und wird zur zweiten Natur.

Es ist daher in dieser Hinsicht eine unserer vorzüglichsten Aufgaben, dem Kinde den Sparfamkeitssinn einzuprägen und denselben so lange zu nähren und zu entwickeln, bis er in der Folge zur zweiten Natur geworden ist.

Als bestes, zu diesem Endziele führendes Mittel, hat sich die Errichtung von Schulsparkassen, welche im Auslande und wohl schon auch in mehreren Städten unseres Vaterlandes in den Elementar- und Volksschulen eingeführt worden sind, erwiesen.

Die Jünglinge der betreffenden Schulen werden aufgefordert, den Kreuzer, den sie zu Hause zum Ankaufe von Raschereien erhalten, in der gemeinsamen Sparbüchse anzulegen. Gewissenhaft verstehen sich die Kinder hiezu gerne, im Bewußtsein dessen, daß dies eine Handlung ist, welche sowohl die anerkennende Zustimmung der Eltern, wie auch der Lehrer nach sich zieht.

Die Resultate, welche diese Einrichtung, schon seit der kurzen Zeit ihres Bestandes in England, Belgien und namentlich der Schweiz, aufzuweisen hat, sind nachgerade erstaunlich. Die Kleinen gewöhnen sich dieses Sparsystems an und es ist eine durch statistische Daten erwiesene unwiederlegbare Thatsache, daß die Schulsparkassen selbst auf die Eltern günstig eingewirkt haben.

In Gent, Marseille, Lyon, und auch bei uns, in Temesvár, hat es sich herausgestellt, daß seit der Einführung der Schulsparkassen, sich auch die Einlagen in den dortigen öffentlichen Banken und Geldinstituten bedeutend vermehrten.

Nachdem sich diese Einrichtung allerorts bestens bewährt hat, wird für die Verbreitung derselben überall gearbeitet. So hat unter anderm auch der hauptstädtliche Magistrat jüngst die facultative Einführung in den dortigen Volks- und Elementarschulen, ausgesprochen.

Wir sind der Meinung, daß unsere Stadt nicht erst die Zeit abzuwarten brauche, da die Schulsparkassen bereits in allen, auch den letzten, Winkeln Europas eingeführt sein werden; sondern wir könnten zur sofortigen Einführung schon umsonst schreiben, da dies ohnehin mit keinerlei „materiellen Opfern“ verbunden wäre.

Wir empfehlen dies der Aufmerksamkeit der bei uns in dieser Hinsicht maßgebenden Kreise.

## Kleine politische Rundschau.

Inland. Im Abgeordnetenhaus wird gegenwärtig der Wucherergesetzentwurf verhandelt. Die Generaldebatte ist beendet worden und auch die Spezialberatung naht schon ihrem Ende. Die Beratung weist einige interessante Momente auf und namentlich sind es die Reden des Justizministers und des Staatssekretärs (Semeghy), welche von vorzüglichem Interesse sind. Gegenüber der Behauptung, daß die Gesetzesvorlage weder dem Zinse- noch dem Kapitalwucher ein Ende machen werde, äußerte sich der Justizminister folgendermaßen:

„Zahrtausende ist die Wucherfrage alt und konnte nicht in befriedigender Weise gelöst werden. Wenn die Regierung dennoch diese Vorlage unterbreitete, so geschah es, weil die Regierung fest überzeugt ist, daß hiedurch das Uebel, wenn auch nicht ganz abgestellt, jedoch erheblich gemildert wird. Redner gibt der innigen Ueberzeugung Ausdruck, daß der Gesetzesentwurf den Wucher erschweren und so vermindern werde, denn der Umstand, daß dem Wucherer die rechtliche und gerichtliche Schutz verweigert wird, muß nothgedrungen eine wohlthätige Wirkung üben. Dem Geldleiher kann es nicht gleichgültig sein, ob die Einbringung wucherischer Zinsen auch sicher sei. Ferner wird die Vorlage der so schädlichen Akkumulation der Zinsen vorbeugen, was besonders bei langwierigen Prozessen von großer Wichtigkeit ist. Vornehmlich zeigte sich der letzterwähnte Uebelstand in Konkursangelegenheiten, wo später intabulirte Gläubiger zu kurz kamen, weil die mittlerweile kumulirten Zinsen der früher intabulirten Gläubiger oft die ganze Konkursmasse aufzehren. Das Gesetz soll ferner den Richter aus der wirklich erniedrigenden Situation befreien, derzufolge er jetzt gezwungen ist, dem Wucher entgegen dem eigenen Rechts- und Ehrgefühl die wucherischen Zinsen zuzurtheilen und ihm so hilfreiche Hand zu bieten. (Lebhafte Zustimmung)“

Die in den letzten Jahren in unserem Vaterlande konstatarie riesige Vermehrung der Goldinstitute hat das Geld nicht billiger gemacht; im Gegentheil: ihre Konkurrenz in der Erhöhung des Zinsfußes hat das Geld immer mehr vertheuert. Selbst derjenige, welcher keine Darlehen bekommt, geht nicht raucher zu Grunde als derjenige, welcher Geld zu Wucherszinsen erhält.“

Auch Semeghys Rede erntete einen durchschlagenden Erfolg. Der Staatssekretär machte geltend, daß das Wucherergesetz in erster Reihe eben nur zum Zwecke hat jenen abnormen Zustand zu beseitigen, welcher bisher die Organe des Staates nöthigte, wider ihr besseres Gefühl Zinsen zuzusprechen und Zinsüberträge zu exquiriren, die wucherischer, d. i. unsittlicher Natur waren. Auch der Abgeordnete von Speries, Bujanovics, erklärte sich für die Vorlage. Dieselbe wurde im Allgemeinen angenommen; im Besonderen wurde das Zinsmaximum nach eingehender Debatte nicht auf zehn sondern abweichend von der Vorlage auf acht Prozent festgestellt.

In Budapest finden gegenwärtig gemeinsame Ministerkonferenzen statt, welche die Einigung in der Bank- und den übrigen Ausgleichsfragen zum Zwecke haben.

Die Czegeleer Deputation ist am 24. d. M. in Colegnio al Baracone eingetroffen, wo sie von Ludwig Kossuth empfangen wurde. Es wurden Reden gewechselt und die telegraphischen Berichte melden, daß, als die Mitglieder der Deputation des greisen Grillen anhielt, sich niemand der tiefsten Nöthigung erwehren konnte.

Ausland. Die Konstantinopeler Votivhast-Konferenz ist zu Ende. Der zusammenberufene große Rath der hohen Porte, in dem auch die Christen und Israeliten zahlreich vertreten waren, hat sich einstimmig gegen jegliche Conzessionen ausgesprochen und erklärt, lieber sterben zu wollen, als Zugeständnisse zu machen, welche mit der Ehre des türkischen Reiches unvereinbar sind.

Nach Notifizirung dieses Beschlusses haben die Votivhaster der Mächte die Konferenz für beendet erklärt und sind inwiefern sie nicht durch das stürmische Wetter gehindert wurden, bereits abgereist.

Rußland ist hiedurch verdientermaßen in eine äußerst unbequeme und schiefe Lage versetzt worden, und will, wie gemeldet wird, die Orientfrage vorläufig noch immer auf diplomatischem Wege solange hinstellen, bis der geeignete Zeitpunkt zur Aufnahme der Feindseligkeiten gekommen sein wird.

Diese Anschauung wird auch durch den Umstand bestärkt, daß die russische Südarmerie unablässig verstärkt wird. Auch Tschernajeff hat sich anlässlich seines Pariser Aufenthaltes in diesem Sinne geäußert.

Das „N. P. Z.“ schreibt diesbezüglich folgendes:

„Es scheint jedoch, daß diese Haltung Rußlands mehr durch die Jahreszeit, als durch die wirkliche politische Absicht diktiert ist, denn Rußland legt seine Kräfte eifrig fort. Im Hauptquartier Kischinew wurde ein Kriegsrath abgehalten, um zu beschließen, ob die Südarmerie durch ein fünftes Korps verstärkt werden soll, oder ob es genügen würde, den Stand der jetzigen vier Korps zu vermehren. Das Hauptquartier wünscht, daß die Kavallerie durch einige Regimenter verstärkt werde. Im Dniester nimmt die Reiterei Schwimmübungen vor. Ein Tagesbefehl des Oberkommandos verordnet fortan tägliche Manöver der Infanterie und Kavallerie. Letztere sollen unter Leitung des Generals Zomin erfolgen. Es herrscht kalte Witterung und fällt Schnee. Wie es heißt, soll die „aktive Armee“ auf 500,000 Mann gebracht werden. Aus

London meldet man, daß in den nächsten Tagen, wenn nicht eine Ueberschreitung des Pruth, so doch jedenfalls eine eklatante militärische Bewegung von russischer Seite und wäre es auch nur für den Zweck einer bewaffneten Demonstration zu erwarten sei. In russischen Regierungskreisen hat man ferner eine Verstärkung der Flotte ebenfalls als dringlich geboten erkannt. Ueber die Motive der Truppenaufstellungen im Süden befragt, hat das russische Kabinett die Antwort ertheilt, diese Armee habe den Auftrag, darüber zu wachen, daß die Pforte nicht am 1. März über Serbien und Rumänien, resp. Montenegro mit Uebermacht herfalle.“

Ueber die nächstkünftige Haltung Oesterreich-Ungarns in der auswärtigen Politik gehen der „Augsburger Allgemeinen Zeitung“ von offiziöser Seite aus Wien folgende Andeutungen zu:

„Was noch einige Hoffnung auf Erhaltung des Friedens einzulösen vermag, das ist der Umstand, daß man sich in St. Petersburg, bevor man den Krieg beginnt, gern der Haltung Oesterreich-Ungarns vergewissern möchte. Oesterreich-Ungarn kann also jedenfalls noch etwas zur Erhaltung des Friedens beitragen, und wird auch gewiß in dieser Richtung, was in seiner Macht liegt, thun. Es geht aus der geleitetsten Konferenz insofern eine günstige Position hervor, als alle Blicke auf seine Haltung gerichtet sind, der ein entscheidender Einfluß beigemessen wird. Aber Oesterreich-Ungarn hat sich bisher — und auch in dieser Beziehung kann man von einem wenigstens nur negativen Erfolge seiner Politik sprechen — von jedem Opfer frei zu erhalten gewußt, und dieser Politik wird es voraussichtlich auch treu bleiben. Sie schließt ein aktives Eingreifen, so lange nicht die spezifisch österreichisch-ungarischen Interessen berührt werden und ein solches erheischen, geradezu aus. Wenn ich daher die Vermuthung ausspreche, daß sich Oesterreich-Ungarn in der nächsten Zeit vollständig auf seine eigenen Interessen zurückziehen, und im Bewußtsein der bis in alle Details und nach allen Richtungen vollendeten Schlagfertigkeit seiner Armee den Ereignissen gegenüber eine beachtende, an und für sich den Charakter einer bewaffneten Neutralität tragende Haltung annehmen werde, so glaube ich, Ihnen die Stellung Oesterreich-Ungarns richtig gekennzeichnet zu haben. Es ist dies eine Stellung, die vollkommen den Gesichtspunkten, unter welchen Graf Andrassy bisher konsequent die österreichisch-ungarische Politik leitete, entspricht — eine Stellung, die es zugleich auch gestattete, mit den übrigen Mächten sowohl im Rahmen des Drei Kaiserbundes, als in dem erweiterten Konzert die besten Beziehungen zu pflegen. Es folgt daraus, daß diese Beziehungen, auch wenn Rußland auf eigene Faust und Gefahr nun dennoch den Krieg mit der Pforte beginnen sollte, in keiner Weise und nach keiner Richtung alterirt zu werden brauchen.“

## Tagesneuigkeiten.

Das Concert der f. f. Kammerpianistin Sofie Wenter und des Solo-Cellisten D. Popper fand am 24. d. M. statt. Ein zahlreiches und doch auferlesenes Publikum füllte den großen Saal in allen seinen Räumen und folgte in lautloser Stille den wunderbaren Klängen, welche unter den graziosen und leichten Fingern- und Handbewegungen der Künstlerin hervorquollen. Die süße und liebliche Melancholie der Chopin'schen Mazurka, der düstere und ernste Ton im „Erlkönig“ und der romantische Hauch, welcher den „Einfenigen“ und „Hochzeits-Marsch“ aus dem „Sommertraum“ durchwehte, erfaßten Seele und Gemüth der Zuhörer. Ueber dem Klavier schienen unsichtbare Sphären zu schweben, die sich durch Töne bemerkbar machten, so daß sich Entzücken und Bewunderung in Aller Zügen malten. Nicht minder riß das Cello-Spiel Poppers zur Bewunderung hin, mit seinen in den hohen Lagen seinen, in den niederen hingegen sonoren, aber immer vollkräftigen und reinen Tönen. Die Behandlung beider Instrumente zeugte von einer Technik, welche jedenfalls nur hervorragenden Künstlern eigen sein kann, vor Allem aber von künstlerischer Auffassung und ausgeprägter Individualität; Wir glauben uns nicht zu täuschen, indem wir unserer Ueberzeugung Ausdruck verleihen, daß dieser genussvolle Concert-Abend unseren Kunststernern und Freunden unvergesslich sein wird. — Die eingehendere Besprechung des Concertes finden unsere g. Leser an anderer Stelle.

Neuer Arzt. Unsere Stadt hat an Herrn Dr. Gustav Stehlo königl. Kameralarzt für Sövár, mit dem Wohnsitz in Speries, einen Zuwachs an Ärzten erhalten, welcher schon deshalb als ein Gewinn zu betrachten ist, weil sich der Genannte vorzugsweise Kinderkrankheiten zum spezifischen Studium gemacht hat als Assistent des großen Kinderhospitals zu Budapest.

Die Actionäre der Ersten oberungarischen Gewerbe- und Creditbank und des Sperieser Spar- und Creditvereines werden zu der am 15. Februar l. J. Nachmittags 3 Uhr in Speries, im Rathungssaale des Comitathauses abzuhaltenen General-Versammlung eingeladen. Verhandlungsgegenstände: 1. Der Bericht der Direction über die Resultate des letzten Geschäftsjahres und Unterbreitung der Bilanzen. 2. Bericht des Aufsichtsrathes. 3. Bestimmung der Dividende.

Ein 27-Kreuzer-Ueberrausch steht unserem Publikum am Abende des am 4. Februar abzuhaltenen Promenade-Concertes, welches der wohlthätige Frauencerein veranstaltet, bevor. Tanzlustige und überhaupt sämtliche Freunde geistlicher Unterhaltung dürften sich schon auch aus dem Grunde vollzählig einfinden, weil diesem Promenade-Concert nur mehr eine Tanzunterhaltung, der Maskenball, folgt. Der

Eintrittspreis ist auf nur zweimal siebenundzwanzig Kreuzer festgestellt; indessen werden der Wohlthätigkeit durchaus keine Schranken gesetzt, und werden Ueberzahlungen mit Dank angenommen und öffentlich quittirt.

**Vergnügungs-Anzeiger.** Die Chansonetten-Freunde dürfte es interessieren, daß heute Samstag und morgen im Speisesaale des „Schwarzen Adlers“ ein Concert-Varieté unter Direktion des Gesangs-komikers Ignaz Groß vom deutschen Theater in Pest, und unter Mitwirkung der ung.-deutschen Lieder- und Lokal-Sängerin Irma Taubner, so wie der Chansonetten-Sängerin Cornelli und anderer stattfinden wird. Anfang 7 Uhr.

Die Affentirung der Eperieser Wehrpflichtigen findet am 31. d. M. statt.

Alle, die sich nach den „liegenden Müssen“ und dem „Eisenreigen“ der Sportliebenden Damen so lange vergeblich gelehnt hatten, haben endlich die Gelegenheit vom Balkone des Stadthauses die blaue Fahne mit dem meisterhaft ausgeführten Schlittschuher im nördlichen Hauche flattern zu sehen. Die Bitterung hat sich Gottlob geändert und wir erfreuen uns endlich eines, wenn auch nicht eben allzustrengen, Winters. Der Eisplag ist seit wenigen Tagen spiegelglatt und eben, wie vorher noch selten und seit der Wiedereröffnung stets stark besucht und belebt.

Neun strafgerichtliche Schlussverhandlungen fanden gestern vor dem hiesigen kön. Gerichtshofe statt. Unter Anderen wurde ein fünfundzwanzigjähriger Israelit, der von österreichischen Gerichten wegen Diebstahl bereits zweimal und zwar einmal mit zwölf, das andere mal mit 15-monatlichem Kerker bestraft wurde, zu dreijähriger Gefängnisstrafe verurtheilt, und zwar abermals wegen Diebstahl, den er vor einiger Zeit in Zeben verübte. Der Verurtheilte nahm eine Bedenkzeit, in Anspruch, um die Eventualität einer Berufung an das Gericht zweiter Instanz, einer reislichen Erwägung zu unterziehen.

Des Ferneren wurde ein Ziegeuner wegen eines bei Gelegenheit einer Kauferei verübten Todtschlages zu zweijähriger Gefängnisstrafe verurtheilt. Zeugen waren zwar nicht vorhanden, doch stellte der Angeklagte die That nicht in Abrede.

**Verehelichung der Militärpflichtigen.** Da wiederholt Fälle vorkamen, daß Seelsorger solchen Militärpflichtigen, welche die dritte Klasse noch nicht überschritten haben, jedoch von Seite der Affentkommission für immer als untauglich befunden wurden, ihre Mitwirkung bei der Verehelichung verweigerten, weil in dem von Stuhlrichter ausgestellten Certificate nur im Allgemeinen angegeben war, daß die Betreffenden ihrer Militärpflicht Genüge geleistet haben, so hat der Landesvertheidigungsminister mittelst Rundschreibens an alle Jurisdiktionen verfügt, daß die Stuhlrichter anzuweisen sind, die betreffenden Seelsorger amtlich davon zu verständigen, daß der Heirathskandidat wegen Kriegs-untauglichkeit für immer aus der Affentliste gestrichen wurde.

Der gestrige Viehmarkt kann als völlig mißlungen bezeichnet werden, denn das kauflustige Publikum hatte sich in nur sehr spärlicher Anzahl eingefunden. Montag ist Jahrmakel.

**Unentbehrliche Beamte.** Der Minister des Innern hat sämtliche Jurisdiktionen aufgefordert, jene militärpflichtigen Beamten zu bezeichnen, welche im Falle einer diesjährigen Mobilisirung für den Gemeindefeldienst unentbehrlich sind. Der Minister fügt gleichzeitig bei, daß nur die Bürgermeister, Obernöthare und der Stadthauptmann als unentbehrlich betrachtet werden können. (Auf Kassenbeamte, Kontroloren u. dgl., die kautionspflichtig und auf Jahre hinaus verantwortlich sind, scheint der Herr Minister nicht reflektirt zu haben.)

**Pensionirung und Versetzung der Richter.** Wie einem hauptstädtischen Blatte mitgetheilt wird, soll die dem Justizminister durch den G.-M. XXXVI. vom Jahre 1875 ertheilte Vollmacht in Bezug auf die Pensionirung und Versetzung der Richter bei den Gerichten erster Instanz noch vor Ablauf des auf drei Jahre angelegten Termins wieder rückgängig gemacht werden. Der Justizminister wird nämlich dem Vernehmen nach in kurzer Zeit einen Gesetzentwurf dem Abgeordnetenhaus vorlegen, welcher die Aufhebung des eben angeführten Gesetzes bezweckt und die Unabsehbarkeit der Richter noch im Verlaufe dieses Jahres wiederherstellen soll.

### Vermischtes.

**Noblesse.** Ein herumreisender Taschenspieler kam in eine Provinzialstadt. Seine Baarschaft war sehr auf der Neige und er kam deshalb auf den sehr nahe liegenden Gedanken, sie wieder etwas durch seine sogenannten Zauberkünste zu füllen. Er fragte daher den Wirth in dem Gasthose, in welchem er eingekohrt war: „Giebt es hier viel Noblesse?“ — „Ja, genug,“ erhielt er zur Antwort. — „Können Sie mir nicht einige davon nennen?“ fragte er weiter, in der Absicht, sie zu seiner Vorstellung einzuladen. — „Das würde mir sauer werden. Aber ich will Ihnen in dem Schuldbuch zeigen, da stehen sie fast alle darin.“

**Schusterjunge.** Schuhmachermeister (zu seinem Lehrling): „Faverl, warum weinst denn? hast Heimweh nach deiner Mutter?“ — Lehrling: „Ach nein Meister, ich weine bloß um den Dschin, daß er wegen dem klein Brockel Fleisch ist todgeschlag'n worden, das ich da im Keller hab.“

**Leere.** Ein Stuger, der, wie die meisten seiner Collegen, sich keineswegs durch Verstand auszeichnete, kam eines Abends zeitig in's Theater, und als er nur wenige Zuschauer wahrnahm, sprach er, mit der Hand nach der Stiege fahrend und die Haare in Ordnung bringend: „Hu — da ist's leer!“ — „Na, das freut mich, daß So das endlich einmal einsehen,“ sagte darauf ein Wiener, „i hob's Ihnen schon lang sagen wollen.“

— „Ich lege meinen Kopf zum Pfande, daß ich ihnen binnen acht Tagen daß zu leihende Geld zurückbezahle!“ sagte ein Bonvivant zu einem Bucherer. — Gelassen antwortete der Letztere: „Ich leihe nie auf leere Gefäße.“

**Dhs.** Ein in einer bairischen Bierstube sitzender Gast äußerte kürzlich: „Das Bier ist jetzt viel stärker als früher, ich habe gestern Abend darauf wie ein Dsche geschlafen.“ — „Das kommt nicht vom Bier,“ meinte ein daneben sitzender Arzt.

— Ein junger Mann war so ungebildet, daß er seinen Namen nicht schreiben konnte. „Was mache ich denn?“ fragte er, als er nothwendig eine Schrift mit seinem Namen zeichnen sollte. Ein Spötter antwortete: „Machen Sie nur eine Null und ein Kreuz: OX.“

**Spott.** Herr S. ging einst vor der Wohnung eines guten Freundes Namens Müller vorbei; und als er diesen im Fenster liegen sah, sagte er spazend zu ihm, indem er zu ihm hinauf blickte: „Hier wohnt gewiß ein vornehmer Herr, der Affe liegt ja im Fenster.“ — „Nein,“ erhielt er zur Antwort: „Hier wohnt ein Müller, guter Freund, der Esel steht vor der Thüre.“

**Dumme Streiche.** Schwiegermutter. Nun ist der wichtige Schritt gegeben, Herr Sohn ich hoffe, daß Sie in Zukunft keine dummen Streiche mehr machen! Schwiegerlohn. Ganz gewiß nicht; ich verspreche Ihnen ernstlich, daß dies der letzte gewesen sein soll.

**Soldat.** Eine Rotte Soldaten zog durch ein Dorf. Einer derselben fragte ein altes Mütterchen, das aus dem Fenster schaute: „Alte Here, was macht der Teufel?“ — „Was wird er machen!“ sprach die Alte, „Schubfaren macht er, um solch' ruchlose Bursche, wie Euch, in die Hölle zu fahren.“

**Die Musikalien.** Bei Táborffy und Parsch in Budapest ist erschienen: „Négy magyar suite, válogatott magyar eredeti dalok, népdalok és táncokból. Zongorára (négy kézre) átdolgozta Gobbi Henrik. Az 1-ső füzet ára 1 ft.

### Fruchtpreise vom 26. Jänner 1877.

Waren	per 100 Kilogr.	fl.	9.	12.
Weizen	100	10.	12.	12.
Gerste	100	5.50	6.50	6.50
Hafer	100	5.	6.25	6.25
Weiß	100	8.	10.	10.
Erbsen	100	9.	12.	12.
Linfen	100	10.	11.	11.
Erbsen	100	10.	11.	11.
Erbsen	100	2.50	2.50	2.50

Die in **Wien** am 20. Jänner gehobene Zahlen: **69, 72, 81, 66, 47.**

Die nächste Ziehung ist am 3. Feber 1877.

Die in **Brünn** am 24. Jänner gehobene Zahlen: **62, 89, 64, 51, 46.**

Die nächste Ziehung am 7. Feber 1877.

### Szerkesztői üzenetek.

H. Ö. urnak Varannón. Sziveskedjék becses nevét tudatni velünk, hogy netalán tudakozódásokra felvilágosítással szolgálhassunk.

B. T. urnak Kassán. Koszonjuk s alkalmilag felhasználjuk.

Felolós szerkesztő: **Kyss Géza.**

Kiadó-tulajdonos: **Az Eperjesi Bankgyelet.**

## Julius Naprawszky,

Capezierer in Eperies,

empfehlte sich einem P. T. Publikum zur Anfertigung aller in dieses Fach schlagenden Arbeiten, als: alle Gattungen

### Möbelarbeiten

solwohl neu anzufertigen als auch zur

### Reparatur,

ferner werden jede Art Gebr. Thonet'sche

### gebogene Holz-Möbel zum Ueberflechten

übernommen, und werden sowohl in der Stadt als auch auf dem Lande bei prompter Bedienung zu den solidesten

Preisen angefertigt.

**Wohnung:** Ungar-Gasse, Nr. 235. im Hause der Wwe. Frau Furman, vis-à-vis der Fleischbank. 1-3

37

Vonatközzással az „Eperjesi Lapok“ leg-

utóbbi számaiban megjelent hirdetésre, van

szerencsém köztudomásra juttatni, hogy Va-

rannón egy több mint 200 válogatott darab-

ból álló régi fegyvergyűjtemény eladó.

**H. Ö.**

Nyomatott az „Eperjesi Bankgyelet“ könyvnyomdájában Eperjesen.

Soeben erschien in meinem Verlage:  
**Die Epilepsie.**  
Fallsucht, Brust- u. Magen-Krämpfe u. deren Heilung  
durch das  
**Auxilium Orientis**  
von  
**Sylvius Boas,**  
Berlin SW., Friedrichstrasse 22  
Alle, welche sich um die Heilung der Epilepsie interessieren, mögen nicht versäumen, sich schleunigst meine Brochure anzuschaffen.  
Franco direct durch mich zu beziehen.  
**Wissenschaftlicher Ausspruch über das Auxilium orientis,**  
erfunden von Herrn Sylvius Boas in Berlin.  
Auf Wunsch des Herrn Erfinders Sylvius Boas in Berlin, Friedrichstrasse 22. I., und nachdem der gerichtlich vereidigte Chemiker Herr Dr. Hess durch chemische Analyse die Unschädlichkeit der Ingredienzien, welche das Auxilium orientis combiniren, nachgewiesen, kann ich ebenfalls mein Urtheil dahin abgeben, dass das Auxilium orientis in Folge seiner Substanzen, woraus dasselbe zusammengestellt ist, durchaus geeignet ist, bei Epilepsie, bei epileptiformen Zuständen, bei krampfhaften Erscheinungen u. s. w. mit Erfolg angewendet zu werden. Bei den vielen täglich in den Zeitungen angepriesenen, oft nutzlosen Mitteln gegen die Fallsucht, lohnt es sich, auch das Auxilium orientis des Herrn Sylvius Boas in Berlin einer genauen Anwendung zu unterziehen.  
Berlin, im März 1875.  
38 **Dr. med. & chir. Alexander Groyen**  
Mitglied gelehrter Gesellschaften.

### Hirdetmény.

Sáros-megye Varjufalu községében egy circa **120 hold rét s szántóföld,** és **25 hold erdőből álló tagostott birtok** a hozzá tartozó egy új lakóház, és gazdasági épületekkel szabad kézből eladó — a közelebbi feltételeket megtudhatni **Körtvélyessy Szilárd** urnál, **Varjufalván.** 29 2-3

### Bürg. Bräuhaus Eperies.

Wir empfehlen hiermit einem P. T. Publikum unsere als vorzüglich erzeugte  
**Presshefe,**  
selbe ist täglich in den Bräuhauslokalitäten **frisch zu beziehen.**  
Preis pr. halb Kilo 40 kr.  
Bei größerer Abnahme gewähren wir einen entsprechenden Rabatt; mit dem Bemerken, daß nicht verwendete Presshefe nach 2 Tagen anstandslos umgetauscht wird. 33 2-3  
**Ign. Klein & Comp.**

### Kiadó szállás

28 **főutca, 12. sz. emelet,** 2-2  
**4 szoba és mellékletei**  
**april 1-től.**

A felsőmagyarországi első ipar- és hitelbank és az eperjesi takarékos és hitelegylet részvényesei, ezennel tisztelettel meghívtnak a f. é. február 15-én d. u. 3 órakor, szab. kir. Eperjes városában, a megyeház tanácskozási termében tartandó **KÖZGYÜLÉSRE.**  
A tanácskozás tárgyai lesznek:  
1. Az igazgatóság jelentése a múlt üzletév eredményéről s a mérlegek előterjesztése. 80 2-3  
2. A felügyelő bizottság jelentése.  
3. Az osztalék meghatározása.  
Eperjes 1877. január 11-én.  
**Az Eperjesi Bankgyelet igazgatósága.**

### Bérbeadó.

34 2-3  
A szinye-lipóczi határban 290 hold föld az ahhoz tartozó rétségekkel bérbe adandó.  
A feltételek **Keczer-Szinyy Zsófia** urhölgnél tudhatók meg.